

# ÚRAD PRE REGULÁCIU SIEŤOVÝCH ODVETVÍ

Bajkalská 27, P. O. BOX 12, 820 07 Bratislava 27

---

## ROZHODNUTIE

Číslo: 0005/2014/P-SZ  
Číslo spisu: 4558-2014-BA

Bratislava 26. 09. 2014

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor regulácie plynárenstva ako orgán príslušný na konanie podľa § 9 ods. 1 písm. b) druhého bodu a § 9 ods. 1 písm. c) prvého bodu v spojení s § 15 ods. 4 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach vo veci schvaľovania obchodnej zmluvy prevádzkovateľa prepravnej siete s vertikálne integrovaným podnikom

### r o z h o d o l

podľa § 13 ods. 2 písm. g) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v spojení s § 57 ods. 2 písm. c) zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov pre prevádzkovateľa prepravnej siete **eustream, a.s.**, Votrubova 11/A, 821 09 Bratislava, IČO 35 910 712 tak, že **n e s c h v a ľ u j e** Zmluvu o skladovaní plynu zo dňa 10. 07. 2014 uzatvorenú medzi prevádzkovateľom prepravnej siete eustream, a.s. a regulovaným subjektom NAFTA a.s., Votrubova 1, 821 09 Bratislava, IČO 36 286 192.

### Odôvodnenie:

Úradu pre reguláciu sieťových odvetví, odboru regulácie plynárenstva (ďalej len „úrad“) bola dňa 11. 07. 2014 regulovaným subjektom eustream, a.s., Votrubova 11/A, 821 09 Bratislava, IČO 35 910 712 doručená a zaevidovaná pod podacím číslom úradu 20632/2014/BA žiadosť o schválenie Zmluvy o skladovaní plynu zo dňa 10. 07. 2014 uzatvorená medzi regulovaným subjektom NAFTA a.s., Votrubova 1, 821 09 Bratislava, IČO 36 286 192 a regulovaným subjektom eustream, a.s., Votrubova 11/A, 821 09 Bratislava, IČO 35 910 712 (ďalej len „obchodná zmluva“). Týmto dňom začalo správne konanie vo veci schvaľovania obchodnej zmluvy.

Podľa § 15 ods. 2 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach (ďalej len „zákon o regulácii“) konanie o vecnej regulácii začalo na návrh účastníka konania.

Podľa § 15 ods. 3 zákona o regulácii účastníkom konania vo veci schvaľovania obchodnej zmluvy prevádzkovateľa prepravnej siete je navrhovateľ- spoločnosť eustream, a.s., Votrubova 11/A, 821 09 Bratislava, IČO 35 910 712 (ďalej len „spoločnosť eustream, a.s.“).

Spoločnosť eustream, a.s. požiadala úrad o schválenie obchodnej zmluvy v súlade s § 57 ods. 2 písm. c) zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o energetike“), podľa ktorého prevádzkovateľ prepravnej siete je povinný predložiť úradu na schválenie návrhy obchodných a finančných dohôd s vertikálne integrovaným podnikom; zmluva uzavretá medzi prevádzkovateľom prepravnej siete a inou osobou, ktorá je súčasťou toho istého vertikálne integrovaného plynárenského podniku ako prevádzkovateľ prepravnej siete, alebo jej zmena je bez predchádzajúceho súhlasu úradu neplatná; úrad udelí súhlas s uzavretím zmluvy alebo jej zmenou, ak prevádzkovateľ prepravnej siete preukáže, že podmienky zmluvy alebo jej zmeny zodpovedajú podmienkam obvyklým v bežnom obchodnom styku, inak úrad súhlas s uzavretím zmluvy alebo jej zmenou neudelí.

Podľa § 3 písm. c) druhého bodu zákona o energetike vertikálne integrovaným plynárenským podnikom je plynárenský podnik alebo skupina plynárenských podnikov, v ktorých je na vykonávanie kontroly priamo alebo nepriamo oprávnená tá istá osoba alebo osoby alebo ktorákoľvek z osôb vykonávajúcich spoločnú kontrolu, a kde podnik alebo skupina podnikov vykonáva najmenej jednu z činností preprava plynu, distribúcia plynu prevádzkovanie zariadení na skvapalňovanie zemného plynu, uskladňovanie plynu a jednu z činností výroba plynu alebo dodávka plynu.

Podľa § 3 písm. c) tretieho bodu zákona o energetike plynárenským podnikom je osoba, ktorá vykonáva najmenej jednu z činností výroba plynu, preprava plynu, distribúcia plynu, dodávka plynu, nákup plynu na účel ďalšieho predaja plynu alebo uskladňovanie plynu vrátane trvalého uskladňovania skvapalneného zemného plynu a ktorá je v súvislosti s týmito činnosťami zodpovedná za obchodné úlohy, technické úlohy alebo údržbu; plynárenským podnikom nie je koncový odberateľ plynu. Teda predmetná obchodná zmluva je predložená úradu v súlade s § 57 ods. 2 písm. c) zákona o energetike a podlieha schváleniu úradu podľa § 13 ods. 2 písm. g) zákona o regulácii.

Úrad preskúmal dôvody predloženia obchodnej zmluvy ako aj obchodnú zmluvu ako takú a zistil, že nie je dostatočným podkladom na vydanie rozhodnutia, preto listom č. 22423/2014/BA zo dňa 01. 08. 2014 vyzval spoločnosť eustream, a.s. aby doplnila žiadosť a predložila úradu nasledovné informácie:

- aká bola potreba plynu pre účely vyvažovania pre všetkých užívateľov prepravnej siete a akým spôsobom sa vyvažovala prepravná sieť v rokoch 2012, 2013 a vyvažuje v roku 2014,
- boli zmluvy o uskladňovaní s prevádzkovateľmi zásobníkov uzatvorené aj v minulosti, ak áno, uveďte kedy a za akým účelom,
- z akých zdrojov má pochádzať plyn určený na uskladňovanie,
- aká je schopnosť akumulácie plynu v prepravnej sieti vzhľadom na potreby vyvažovania prepravnej siete,
- aké množstvo plynu na prevádzkové účely poskytli užívatelia prepravnej siete v rokoch 2012, 2013 a 2014,
- aká bola skutočná spotreba plynu na prevádzkové účely v kompresorových staniách na prepravnej sieti v rokoch 2012, 2013 a 2014,
- akým spôsobom sa naloží s plynom, ktorý sa nevyčerpá zo zásobníka pre potreby vyvažovania prepravnej siete

a zároveň požiadal o poskytnutie porovnávacej štúdie, ktorej obsahom budú informácie o využívaní zásobníkov prevádzkovateľmi prepravných sietí v iných členských štátoch EÚ a poučil spoločnosť eustream, a.s. o možnosti zastavenia konania. Úrad súčasne rozhodnutím

č. 0007/2014/P-PK zo dňa 01. 08. 2014 konanie vo veci rozhodnutia o schválení obchodnej zmluvy prerušil.

Spoločnosť eustream, a.s. listom č. 4847/2014 zo dňa 11. 08. 2014, ktorý bol doručený úradu dňa 11. 08. 2014 žiadosť doplnila a predložila úradu požadované informácie.

S prihliadnutím na rozsah agendy a zložitosť konania, podľa § 49 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny poriadok“) úrad listom č. 23626/2014/BA zo dňa 18. 08. 2014 oznámil spoločnosti eustream, a.s., že vo veci schválenia obchodnej zmluvy rozhodne najneskôr do 60 dní od začatia konania.

Úrad po preskúmaní predložených doplňujúcich informácií zistil, že ani tieto spolu so žiadosťou nie sú takým podkladom, ktorý by bol spoľahlivým základom pre rozhodovanie úradu, a preto za účelom zistenia všetkých skutočností dôležitých pre rozhodovanie listom č. 24005/2014/BA zo dňa 21. 08. 2014 opätovne vyzval spoločnosť eustream, a.s. aby doplnila žiadosť a predložila úradu nasledovné podklady a informácie:

- kópie zmlúv medzi spoločnosťou eustream, a.s. a SPP, a.s. o zabezpečení nákupu a predaja plynu za účelom vyvažovania prepravnej siete za roky 2012 a 2013,
  - o výške nákladov na fyzické vyvažovanie prepravnej siete prostredníctvom uzatvorených zmlúv s SPP, a.s. o zabezpečení nákupu a predaja plynu za roky 2012 a 2013, t. j. údaje o množstvách nakúpeného a predaného plynu a cenách plynu vzťahujúcich sa k uvedeným množstvám plynu,
  - o celkovom použití prijatého plynu na prevádzkové účely uvedeného v tabuľke č. 3 odpovede zo dňa 11. 08. 2014,
  - o predpokladanej výške nákladov na fyzické vyvažovanie prepravnej siete prostredníctvom zmluvy o skladovaní so spoločnosťou NAFTA a.s. a nákupu plynu cez burzu CEGH Gas Exchange za roky 2014 a 2015,
  - o výnosoch z predaja plynu za posledných 5 rokov,
  - o dôvodoch, prečo pred uzatvorením zmluvy neprišlo k vyhláseniu obchodnej verejnej súťaže na zákazku, ktorej predmetom bolo uzatvorenie zmluvy o skladovaní
- a poučil spoločnosť eustream, a.s. o možnosti zastavenia konania. Úrad súčasne rozhodnutím č. 0009/2014/P-PK zo dňa 21. 08. 2014 konanie vo veci rozhodnutia o schválení obchodnej zmluvy prerušil.

Spoločnosť eustream, a.s. listom č. 5659/2014 zo dňa 05. 09. 2014, ktorý bol doručený úradu dňa 05. 09. 2014 žiadosť doplnila a predložila úradu všetky požadované podklady. V doplnení okrem iného spoločnosť eustream, a.s. uviedla, že nevyhlásila obchodnú verejnú súťaž na uzatvorenie obchodnej zmluvy.

Dňa 25. 09. 2014 úrad podľa § 33 ods. 2 správneho poriadku oboznámil spoločnosť eustream, a.s. ako účastníka konania v sídle úradu pred vydaním tohto rozhodnutia s podkladmi rozhodnutia, ako aj so spôsobom ich zistenia. Zápisnica z oboznámenia sa s podkladmi pred vydaním rozhodnutia je súčasťou spisu.

Spoločnosť eustream, a.s. v žiadosti o schválenie obchodnej zmluvy uviedla že jedným z dôvodov uzatvorenia obchodnej zmluvy spoločnosťou eustream, a.s. je zabezpečiť okamžitý prístup k zemnému plynu, a to najmä na účely vyvažovania a efektívnej prevádzky prepravnej siete. Spoločnosť eustream, a.s. v doplňujúcich podkladoch k žiadosti o schválenie obchodnej zmluvy taktiež upozornila na fakt, že od 1. októbra 2015 bude povinné uplatňovať Nariadenie

Komisie (EÚ) č. 312/2014 z 26. marca 2014 o vytvorení sieťového predpisu na vyvažovanie plynu v prepravných sieťach (ďalej len „nariadenie“).

Nariadenie bolo prijaté na základe článku 6 ods. 11 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 715/2009 z 13. júla 2009 o podmienkach prístupu do prepravných sietí pre zemný plyn, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1775/2005, ktorým sa nariadenie (ES) č. 715/2009 dopĺňa a ktorého je neoddeliteľnou súčasťou. Nariadením (ES) č. 715/2009 sa stanovujú nediskriminačné pravidlá podmienok prístupu do prepravných sietí pre zemný plyn, aby sa zaistilo riadne fungovanie vnútorného trhu s plynom. Trhové pravidlá vyvažovania finančne stimulujú užívateľov siete, aby vyvažovali svoje vyvažovacie portfóliá, prostredníctvom poplatkov za odchýlku, v ktorých sa odrážajú náklady.

Nariadenie nadobudlo platnosť dvadsiatym dňom po uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie a bez toho, že by boli dotknuté niektoré v nariadení vymenované články, použije sa toto nariadenie od 1. októbra 2015. Nariadením sa stanovujú harmonizované pravidlá vyvažovania platné v rámci celej Európskej únie. Nariadenie podporuje rozvoj konkurencieschopného veľkoobchodného trhu s plynom v Európskej únii, ktorý umožňuje vyrovnanie spotreby plynu z akéhokolvek zdroja a ponúka plyn na nákup a predaj prostredníctvom trhových mechanizmov. Vzhľadom na uvedené, by mala spoločnosť eustream, a. s. vyvažovať prepravnú sieť prostredníctvom nákupu a predaja plynu krátkodobých štandardizovaných produktov na krátkodobom veľkoobchodnom trhu s plynom.

Úrad po preskúmaní predložených doplňujúcich informácií zistil, že ide o obchodnú zmluvu uzatvorenú medzi prevádzkovateľom prepravnej siete a inou osobou, ktorá je súčasťou toho istého vertikálne integrovaného plynárenského podniku ako prevádzkovateľ prepravnej siete, a to spoločnosťou NAFTA a.s., ktorej predmetom činnosti je uskladňovanie plynu. Spoločnosť eustream, a.s. ďalej uviedla, že pred uzatvorením obchodnej zmluvy nevyhlásila obchodnú verejnú súťaž a úrad konštatuje, že postup spoločnosti eustream, a.s. pri uzatváraní obchodnej zmluvy nebol dostatočne transparentný.

Spoločnosť eustream, a.s. v žiadosti o schválenie obchodnej zmluvy uviedla, že obchodná zmluva bola uzatvorená za účelom zvýšenia štandardu bezpečnosti dodávok zemného plynu v období, kedy mnohé štáty Európskej únie hľadajú spôsob ako posilniť štandard bezpečnosti dodávok plynu s ohľadom na pretrvávajúcu neistotu v plynárenskom sektore, a v situácii kedy je obzvlášť dôležitou úlohou a zodpovednosťou obidvoch zmluvných strán postupovať pri prevádzke plynárenských sietí obozretne, s prihliadnutím na oprávnené záujmy všetkých užívateľov plynárenskej infraštruktúry. V súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 994/2010 o opatreniach na zaistenie bezpečnosti dodávky plynu, ktorým sa zrušuje smernica Rady 2004/67/ES podľa § 22 ods. 2 zákona o energetike štandardom bezpečnosti dodávok plynu je zabezpečenie dodávky plynu pre chránených odberateľov. Podľa § 22 ods. 4 zákona o energetike štandard bezpečnosti dodávok plynu si zabezpečuje okrem iných dodávateľ plynu pre chránených odberateľov zásobami plynu v zásobníkoch s disponibilitou dodávok plynu zo zásobníkov pri krízovej situácii do siete na vymedzenom území a uzatvorenie predmetnej obchodnej zmluvy by mohlo spôsobiť blokovanie skladovacej kapacity pre dodávateľov plynu - užívateľov zásobníkov.

Na základe vyššie uvedeného úrad rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti rozhodnutia.

**Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie. Odvolanie treba podať na Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor regulácie plynárenstva, Bajkalská 27, P. O. BOX 12, 820 07 Bratislava 27 v lehote 15 dní odo dňa jeho oznámenia. Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

Ing. Richard Ružička  
riaditeľ odboru regulácie plynárenstva

**Rozhodnutie sa doručí:**

eustream, a.s., Votrubova 11/A, 821 09 Bratislava